



«Утверждаю»

Генеральный директор
ООО «ТБИ Стома»
Воронцов А.И.

Инструкция по применению

« Наборы стоматологические для пломбирования и реставрации зубов»

производства: “С энд Си Полимер Силикон- унд Композите Специалитетен ГмбХ“, Германия,

“S&C Polymer, Silicon- und Composite Spezialitaeten GmbH”, Robert-Bosch-Str. 5, D-25335 Elmshorn, Germany

Телефон +49-(0)4121/4 83-0 Факс +49-(0) 4121/4 83-1 84

E-mail scpolymer@t-online.de



Набор Sapphire Ceramic Combi Kit (Сапфир Керамик Комби Кит)

Классификация согласно нормативным актам 93/42/ЕЭС: продукция по классу Па.

Данный набор включает в себя следующие материалы:

- **Sapphire (Сапфир)** - светоотверждаемый нанокompозитный материал с высокой механической твердостью, используемый для всех видов полостей. Материал основан на смолах БИС ГМА и неорганических наполнителях с величиной частиц от 0,05-0,9 микрон. Общий объем наполнителя составляет 81% от массы и 63% от объема. Нанокompозитный материал **Sapphire** соответствует нормам **DIN EN ISO 4049**.
- **Sapphire Conditioner (Сапфир Кондиционер)** - протравливающий гель с высокой тиксотропией на основе 37%-ной фосфорной кислоты.
- **Sapphire Bond (Сапфир Бонд)** - светоотверждаемая однокompонентная бондинговая система на основе этанола. Данная система была разработана для сильного сцепления композитных материалов и металлов (благородных и неблагородных) с эмалью зуба и дентином. Кроме этого, **Sapphire Bond** используется для пропитки корневых каналов перед их пломбированием или цементированием корневых штифтов. Хорошее долгосрочное сцепление и хорошая биосочетаемость с другими материалами достигается благодаря содержанию эфира угольной кислоты на основе метакрилата. **Sapphire Bond** относится к гидрофильным материалам, в связи с чем его можно использовать на слегка влажных поверхностях дентина согласно «технике мокрого бондинга».
- **Sapphire Bond Activator (Сапфир Бонд Активатор)** - материал, способствующий применению светоотверждаемого адгезива **Sapphire Bond** (будучи смешанным с ним в соотношении 1:1) более широко, а именно: в рамках адгезивной системы двойного и химического отверждения.
- Аксессуары.

ПРИМЕНЕНИЕ:

1. Изоляция

Рекомендуется использование коффердама.

2. Препарирование полости

Перед началом препарирования очистить зуб от остатков прежних материалов. Полость рекомендуется препарировать с наименьшими затратами здорового зуба, эмалевый край препарировать наискосок (снимать от 0,5 до 1,0 мм) для увеличения клеевой поверхности эмали и одновременно с этим прочности сцепления.

3. Защита пульпы

Для защиты пульпы при глубоких полостях рекомендуется наносить на дно полости тонкий слой прокладки из гидроокиси кальция.

4. Кондиционирование эмали и дентина

Рекомендуется применять технику тотального протравливания:

необходимо нанести гель для протравливания на поверхности эмали и дентина, начиная от эмалевого края на 20 секунд. Время протравливания увеличивается до 60 секунд для молочных зубов или зубов с большим количеством фтора. В течение последующих 20 секунд рекомендуется промыть эти поверхности струёй воды и просушить чистой струёй воздуха без содержания масла. Дентин не следует пересушивать, т.к. наличие влажного дентина очень важно для функций **Sapphire Bond**. Протравленный эмалевый край должен иметь матово-белый цвет.

Меры предосторожности при протравливании:

Очень важно не загрязнять уже протравленные поверхности. В случае загрязнения необходимо очистить ее и снова, как описано выше, протравить определённую поверхность. Избегать контакта геля для протравливания с кожей, слизистой и глазами. В противном случае промыть большим количеством воды.

5. Применение адгезивной системы.

Вариант 1 - Применение адгезивной системы **Sapphire Bond**

В большом количестве нанести материал кисточкой на поверхность дентина, интенсивно растирая его по поверхности в течение 30 секунд. По окончании осторожно высушить поверхность чистой струёй воздуха (без содержания воды и масла) в течение 15 секунд, не пересушивая при этом дентин.

Внимание:

Ёмкость с материалом **Sapphire Bond** не встряхивать! В случае если материал будет использован не сразу, вскрытую упаковку **Sapphire Bond** рекомендуется хранить в помещении со слабым освещением с целью избежания преждевременной полимеризации при прямом попадании света. **Sapphire Bond** не является самоотверждаемым материалом. Светоотверждение материала **Sapphire Bond** происходит при помощи полимеризационной лампы в течение 20 секунд. Лишь после этого можно приступать к нанесению второго слоя **Sapphire Bond**.

Аппликация второго слоя **Sapphire Bond**

Для нанесения второго слоя материала необходимо снова использовать достаточное его количество, интенсивно растирая кисточкой по поверхности дентина в течение 30 секунд. По окончании следует высушить поверхность дентина в течение 15 секунд чистой струёй воздуха без содержания влаги и масла. Пломбирование, полимеризация и финировка полимеризации при помощи полимеризационной лампы. Лишь после этого можно начинать пломбирование полости светоотверждаемым композитным материалом.

Вариант 2 - Применение адгезивной системы, состоящей из **Sapphire Bond** и **Sapphire Bond Activator**

После препарирования полости рекомендуется нанести 1 каплю **Sapphire Bond** на блок для замешивания, куда следует добавить 1 каплю **Sapphire Bond Activator**, и размешивать в течение 15 секунд при слабом освещении. Смешанный раствор обильно наносится кисточкой на

поверхности дентина и эмали и интенсивно втирается в поверхности в течение 30 секунд. При этом следует обратить внимание на то, чтобы слой получился однородным и обрабатываемые поверхности дентина и эмали оставались влажными рекомендованное время. По окончании следует осторожно высушить поверхности чистой струёй воздуха без содержания масла. Обработанные поверхности необходимо далее полимеризовать в течение 20 секунд полимеризационной лампой, прежде чем будет наложен второй слой. После этого раствор двойного отверждения наносится снова кисточкой в достаточном количестве на клеевые поверхности и интенсивно втирается в течение 30 секунд. Влажные поверхности необходимо далее полимеризовать в течение 20 секунд полимеризационной лампой. Очень важно при этом, чтобы первичные поверхности непрямого реставрации оставались сухими и абсолютно чистыми. Используя адгезивную систему двойного отверждения необходимо помнить, что после аппликации потребуется 3 минуты для химического отверждения получившейся смеси.

6. Выбор оттенка нанокомпозитного материала **Sapphire**:

Следует определить расцветку на влажном зубе и подобрать соответствующий оттенок нанокомпозитного материала **Sapphire**. Данный нанокомпозит имеет все оттенки по шкале VITA, а также специальные оттенки, в том числе для отбеленных зубов.

7. Аппликация:

После изоляции и препарирования полости, защиты пульпы (в случае глубокой полости), протравливания и применения адгезивной системы возможно прямое применение композитного материала **Sapphire**. Рекомендуется накладывать материал выбранной расцветки по обычной схеме. Он легко моделируется. При этом следует применять неметаллический инструмент и прозрачные матрицы (полоски).

8. Отверждение нанокомпозитного материала **Sapphire**:

Для лучшего результата применяйте материал **Sapphire** слоями с максимальной толщиной слоя 2 мм. Полимеризуйте каждый слой отдельно.

При использовании полимеризационного устройства с выходной мощностью не менее 1000 мВт/см², полимеризуйте каждый слой материала в соответствии со следующим правилом:

Светлые оттенки, например, такие, как A1, A2, B2, C2 – в течение **20-ти секунд**,
Более темные оттенки, например, такие, как A3.5, B3, C3 – в течение **30-ти секунд**.

9. Финировка/полировка:

обработать поверхность полирами с алмазной крошкой, полировочным камнем или щёточками. Чтобы достичь зеркальной полировки можно использовать полиры для финишной обработки.

10. Хранение:

Хранение осуществляется при температуре не выше 25 градусов Цельсия.
Хранение в прохладных условиях продлевает сроки действия композита.

11. Дополнительная информация:

- Композитный материал не разбавлять смолами;
- Избегать контакта с кожей, особенно пациентам, у которых наблюдается аллергическая реакция на метакрилаты;
- VITA является зарегистрированным торговым знаком фабрики по изготовлению акриловых зубов «ВИТА» в г.Бад Зэккинген.

Материал применяется для использования исключительно в профессиональной стоматологии.

Набор Sapphire Ceramic Combi Kit имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества, сертифицированную на соответствие с нормами EN ISO 13485:2003 + AC:2007 через Medcert Zertifizierungs- und Pruefungsgesellschaft fuer die Medizin GmbH, Pilatuspool 2-20355 Hamburg-Deutschland.

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EWC.

Distributor: TBI®Stoma, 6/3 Ostozhenka Str.
RU-119034 Moscow



Manufacturer: S&C Polymer GmbH, Elmshorn, Germany





Набор Sapphire Ceramic Combi Kit SE (Сапфир Керамик Комби Кит СЕ)

Классификация согласно нормативным актам 93/42/ЕЭС: продукция по классу Па.

Данный набор включает в себя следующие материалы:

- **Sapphire (Сапфир)** - светоотверждаемый нанокompозитный материал с высокой механической твердостью, используемый для всех видов полостей. Материал основан на смолах БИС ГМА и неорганических наполнителях с величиной частиц от 0,05-0,9 микрон. Общий объем наполнителя составляет 81% от массы и 63% от объема. Нанокompозитный материал **Sapphire** соответствует стандартным нормам **DIN EN ISO 4049**.
- **Sapphire Flow (Сапфир Флоу)** - текучий реставрационный нанокompозитный материал светового отверждения, используемый для антериор реставраций и ограниченно для постериор реставраций, а также для герметизации поверхности зубов. Данный материал основан на метакрилатовых смолах и неорганических наполнителях с размером частиц, равным 0,05 - 1 мкм. Общий объем наполнителей составляет 61% от веса и 41% от объема материала. Нанокompозитный материал **Sapphire Flow** соответствует стандартным нормам **DIN EN ISO 4049**.
- **Sapphire Bond SE (Сапфир Бонд СЕ)** – самопротравливающий адгезив двойного отверждения. Рекомендуются для получения сильного сцепления композитных материалов, компомеров и смолемодифицированных стеклоиономерных цементах с эмалью и дентином. Данный материал состоит из двух компонентов, которые необходимо смешивать друг с другом: компонент 1(часть А) и компонент 2 (часть Б). **Sapphire Bond SE** относится к материалам двойного отверждения для композитных материалов химического и светового отверждения.
- Аксессуары.

ПРИМЕНЕНИЕ:

1. Изоляция

Рекомендуется использование коффердама.

2. Препарирование полости

Перед началом препарирования очистить зуб от остатков прежних материалов. Полость рекомендуется препарировать с наименьшими затратами здорового зуба, эмалевый край

препарировать наискосок (снимать от 0,5 до 1,0 мм) для увеличения клеевой поверхности эмали и одновременно с этим прочности сцепления.

3. Защита пульпы

Для защиты пульпы при глубоких полостях рекомендуется наносить на дно полости тонкий слой прокладки из гидроокиси кальция.

4. Применение адгезивной системы.

Для работы с материалом необходимо смешать одну каплю компонента 1 и одну каплю компонента 2 на блоке для смешивания в течение 5-10 секунд. Гомогенный свежеприготовленный раствор следует нанести кисточкой в достаточном количестве на подготовленные сильно влажные поверхности дентина и эмали, растирая его затем интенсивно по поверхности в течение 30 секунд. Необходимо обращать внимание на тот факт, что адгезив должен

быть равномерно распределён по поверхностям. Удалить излишки материала пылесосом в течение 10 секунд, способствуя при этом равномерному распределению адгезива, который следует полимеризовать в течение последующих 20 секунд при помощи полимеризационной лампы.

Сразу после этого можно начинать применение материала **Sapphire**. Для достижения оптимального сцепления рекомендуется светоотверждение. Если светоотверждение невозможно ни при каких обстоятельствах, то материал отверждается химическим способом. После нанесения и кондиционирования адгезива по поверхности следует убрать все излишки материала при помощи пылесоса, оставив при этом слегка клеящуюся поверхность. После того, как пломбирование будет закончено, реставрация затвердеет химическим способом через 3-5 минут.

5. Выбор оттенка нанокомпозитного материала **Sapphire**:

Следует определить расцветку на влажном зубе и подобрать соответствующий оттенок нанокомпозитного материала **Sapphire**. Данный нанокомпозит имеет все оттенки по шкале VITA, а также специальные оттенки, в том числе для отбеленных зубов.

6. Аппликация нанокомпозитного материала **Sapphire**:

После изоляции и препарирования полости, защиты пульпы (в случае глубокой полости), протравливания и применения адгезивной системы возможно прямое применение композитного материала **Sapphire**. Рекомендуется накладывать материал выбранной расцветки по обычной схеме. Он легко моделируется. При этом следует применять неметаллический инструмент и прозрачные матрицы (полоски).

7. Отверждение нанокомпозитного материала **Sapphire**:

Для лучшего результата применяйте материал **Sapphire** слоями с максимальной толщиной слоя 2 мм. Полимеризуйте каждый слой отдельно.

При использовании полимеризационного устройства с выходной мощностью не менее 1000 мВт/см², полимеризуйте каждый слой материала в соответствии со следующим правилом:

Светлые оттенки, например, такие, как A1, A2, B2, C2 – в течение **20-ти секунд**,
Более темные оттенки, например, такие, как A3.5, B3, C3 – в течение **30-ти секунд**.

8. Финировка/полировка:

обработать поверхность полирами с алмазной крошкой, полировочным камнем или щёточками. Чтобы достичь зеркальной полировки можно использовать полиры для финишной обработки.

9. Применение материала Sapphire Flow:

После изолирования и препарирования полости, защиты пульпы (в случае глубокой полости), протравливания и применения светоотверждаемой адгезивной системы возможно прямое применение композитного материала **Sapphire Flow**. Накладывать материал выбранного оттенка рекомендуется слоями толщиной не более 1 мм. При этом следует применять неметаллический инструмент и прозрачные матрицы (полоски).

Отверждение композитного материала **Sapphire Flow**: для светлых оттенков (например, A1, A2, C2) светоотверждение длится 20 секунд, а для тёмных оттенков (A3.5, B3) - 30 секунд. Для уменьшения усадки при полимеризации рекомендуется отверждение слоями, если реставрации не толще 1 мм.

10. Хранение:

Хранение осуществляется при температуре не выше 25 градусов Цельсия.

Хранение в прохладных условиях продлевает сроки действия композита.

11. Дополнительная информация:

- Композитный материал не разбавлять смолами;
- Избегать контакта с кожей, особенно пациентам, у которых наблюдается аллергическая реакция на метакрилаты;
- VITA является зарегистрированным торговым знаком фабрики по изготовлению акриловых зубов «ВИТА» в г.Бад Зэкинген.

Материал применяется для использования исключительно в профессиональной стоматологии.

Набор Sapphire Ceramic Combi Kit SE имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества, сертифицированную на соответствие с нормами EN ISO 13485:2003 + AC:2007 через Medcert Zertifizierungs- und Pruefungsgesellschaft fuer die Medizin GmbH, Pilatuspool 2-20355 Hamburg-Deutschland.

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EWC.

Distributor: TBI@Stoma, 6/3 Ostozhenka Str.
RU-119034 Moscow



Manufacturer: S&C Polymer GmbH, Elmshorn, Germany





Набор SAPHIRE CCF /universal/ САПФИР СиСиФ

Самоотверждаемый микрогибридный композитный материал для anteriор - и posteriор реставраций. Материал состоит из базисной пасты и катализатора, которые рекомендуется смешивать в соотношении 1:1.

Данный материал является рентгеноконтрастным и легко полируется до зеркального блеска. Общий объём наполнителей составляет 78% от веса и 63% от объёма. Композитный материал соответствует всем требованиям стандартизации по DIN EN ISO 4049.

Выбор расцветки

Определите расцветку зуба и подберите соответствующую расцветку материала **SAPHIRE CCF** по шкале расцветок VITA.

Применение:

После изолирования, препарирования полости, защиты пульпы (в случае наличия глубокой полости следует нанести тонкий слой прокладки из гидроокиси кальция), протравливания и применения адгезивной системы рекомендуется прямое применение соответствующей расцветки композитного материала **SAPHIRE CCF**.

На блоке для размешивания следует в течение 30 секунд смешать одинаковые порции базисной пасты и катализатора. Наполнить этим раствором полость в таком количестве, чтобы были заметны излишки. Время работы с материалом с момента смешивания и при комнатной температуре (23 град.С) составляет 2:00 минуты.

После окончания реставрации необходимо подождать 3 минуты, чтобы начать обработку поверхности. Зеркальную полировку можно достичь при помощи соответствующей определённой полировочной пасты и отдельными оральными полировочными фильцами.

Условия хранения

Материал рекомендуется хранить при температуре не выше 25 град.С, Хранение материала в прохладных условиях продлевает его срок годности.

Distributor: TBI®Stoma, 6/3 Ostozhenka Str.
RU-119034 Moscow



Manufacturer: S&C Polymer GmbH, Elmshorn, Germany





Набор CrystalFill (КристалФилл)

Классический стеклоиономерный цемент для реставраций.

Классификация согласно нормативным актам 93/42/ЕЭС: продукция по классу Па.

Данный материал является конденсируемым (пакуемым) и эстетичным классическим стеклоиономерным цементом для реставраций. Наряду с высоким содержанием фтора и потрясающей биосочетаемостью он демонстрирует очень хорошие свойства сцепления с дентином и эмалью, и обеспечивает, таким образом, высококачественное краевое прилегание. Предварительное протравливание эмали и дентина необязательно. Быстро проявляющееся сопротивление материала воде позволяет врачу проводить лечение за один приём. Данный цемент рентгеноконтрастен.

CrystalFill соответствует нормам стандартизации DIN EN ISO 9917-1 (стандартные нормы для зубоврачебных водоотверждаемых цементов). Этот материал показан к применению в следующих случаях:

- молочные зубы: реставрации класса I, II и V по Блэку
- долговременные реставрации на поверхностях с малой жевательной нагрузкой, класса I, II и реставраций класса V
- интермедиарные реставрации и материал-сэндвич для класса I, II с полостями зубов с большой жевательной нагрузкой
- моделирование реставраций на культе зуба

1. Подготовка зуба

Начиная работать, необходимо в первую очередь очистить поверхность зуба от налета, промыть ее и высушить (не пересушивая), затем препарировать полость, при необходимости установить матрицу. При помощи кисточки нанести дентин-кондиционер на 20 секунд с целью удаления смазанного слоя. Дентин-кондиционер необходимо смыть водой, затем струёй воздуха высушить полость, не пересушив ее при этом. Закрытие пульпы данным материалом противопоказано. В связи с этим на участках полости, близко расположенных к пульпе, используют прокладку из гидроокиси кальция. Кондиционируемая густая паста необходима для того, чтобы в дальнейшем привести к минимуму потери абразивности материала. Достижение зеркальной поверхности является также гарантией сильного химического сцепления. В связи с этим необходимо строго соблюдать предписанное инструкцией соотношение при размешивании жидкости и порошка.

2. Дозировка и смешивание компонентов из порошка и жидкости

Соотношение при смешивании порошка и жидкости для соответствующей консистенции составляет 3,6/1,0. Такую консистенцию можно получить, если смешать одну полную (без горки) мерную ложечку голубого порошка и 1 каплю жидкости. Для каждой новой порции порошка необходимо встряхивать ёмкость для его разрыхления внутри этой ёмкости. Сначала следует наполнить мерную ложечку до краёв с горкой, а затем по мерке на ёмкости прийти к необходимой дозировке. Порошок необходимо высыпать на блок для размешивания. Ёмкость с жидкостью следует держать вертикально носиком в 5 см от блока для размешивания. Осторожно нажимая,

выдавить одну каплю. При обнаружении воздушных пузырьков рекомендуется перед следующей порцией слегка постучать по ёмкости, чтобы пузырьки поднялись вверх. Распределить на блоке для размешивания две одинаковые порции порошка при помощи пластмассового шпателя. Затем начать смешивание этих порций. Сначала необходимо взять половину порции порошка и смешивать с полной порцией жидкости в течение 15 секунд, затем добавить вторую половину порошка и размешивать также в течение 15 секунд до получения гомогенной массы. Время размешивания составляет 30 секунд. После использования ёмкостей с материалом рекомендуется их плотно закрыть, избегая тем самым попадание влаги вовнутрь.

3. Реставрация

Влагу необходимо удалить с поверхностей в полости зуба при помощи ватного тампона или сделать это лёгкой струёй воздуха. При этом очень важно, чтобы поверхности дентина и эмали не были пересушены. Готовый раствор цемента следует внести в полость в течение рабочего времени: 2.00 минуты при температуре 23 градуса Цельсия. Рекомендуется избегать попадания воздушных пузырьков в пломбировочный материал. Моделирование следует проводить при помощи соответствующих инструментов, для формирования контактной поверхности можно прибегнуть к помощи матрицы.

Примечание: более высокие температуры уменьшают, а более низкие - увеличивают время работы с материалом.

Матрицу не следует удалять ранее, чем закончится время отверждения (3.30 мин).

По желанию пациента на поверхность новой реставрации можно нанести один из герметиков.

4. Финировка

Окончательная финировка и полировка при использовании водного спрея длится 6 минут с момента начала размешивания. Начинать следует с обычного бора с небольшим числом оборотов, и продолжать обработку поверхности маленьким алмазным полиром. В дальнейшем рекомендуется нанести на поверхность один из герметиков. Пациенту следует рекомендовать воздержаться от жевательной нагрузки на новую реставрацию в течение ближайшего часа.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Этот материал предназначен только для зубоврачебного применения согласно инструкции, рекомендованной производителем. Если у врача также наблюдается аллергия на данный материал, следует избегать контакта материала (жидкости и раствора жидкости с порошком) со слизистой или кожей. Если по недосмотру такой контакт имеет место, то следует быстро удалить материал тампоном, смоченным в спирте, и затем промыть большим количеством воды. Глаза промывать большим количеством воды, приоткрывая веко, или обратиться к врачу.

Условия хранения:

Данный материал рекомендуется хранить в прохладном месте при температуре от 4 до 25 градусов Цельсия, но не выше.

Материал применяется для использования исключительно в профессиональной стоматологии.

CrystalFill имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества, сертифицированную на соответствие с нормами EN ISO 13485:2003 + AC:2007 через Medcert Zertifizierungs- und Pruefungsgesellschaft fuer die Medizin GmbH, Pilatuspool 2-20355 Hamburg-Deutschland. Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EWC.

Distributor: TBI@Stoma, 6/3 Ostozhenka Str.
RU-119034 Moscow



Manufacturer: S&C Polymer GmbH, Elmshorn, Germany





Набор CrystalFix (КристалФикс)

Классический стеклоиономерный цемент

Классификация согласно нормативным актам 93/42/ЕЭС: продукция по классу IIa.

Данный материал содержит фтор, рентгеноконтрастен и представляет собой классический стеклоиономерный цемент. Цемент применяется для цементирования различных видов протезов и материалов.

Наряду с хорошей биосочетаемостью он обладает сильным химическим сцеплением с зубной эмалью, дентином, драгоценными металлами, фарфором и амальгамой.

Стеклоиономерный цемент используется при цементировании всех типов коронок, вкладок, накладок, мостов, штифтов, а также ортодонтических бандажей. Он может также служить прокладочным материалом для реставраций из амальгамы.

CrystalFix соответствует нормам стандартов DIN EN 29917 и ISO 9917

(стандартные нормы для зубоврачебных водоотверждаемых цементах).

1. Подготовка зуба

Зуб необходимо изолировать: рекомендуется уложить ретракционную нить в десневой желобок. Препарированный зуб следует очистить пемзой и водой, в завершении промыть большим количеством воды и высушить, но не пересушить. При помощи ватного тампона или кисточки нанести дентин-кондиционер на 20 секунд с целью удаления смазанного слоя. Дентин-кондиционер необходимо смыть водой, струёй воздуха высушить полость, но при этом не пересушить. Закрытие пульпы данным материалом противопоказано. В связи с этим на участках полости, близко расположенных к пульпе, используют прокладку из гидроокиси кальция.

2. Дозировка и смешивание компонентов из порошка и жидкости

Соотношение при смешивании порошка и жидкости для соответствующей консистенции составляет 1,8/1,0. Такую консистенцию можно получить, если смешать одну полную (без горки) мерную ложечку порошка и 2 капли жидкости. Для каждой новой порции порошка необходимо встряхивать ёмкость для его разрыхления внутри этой ёмкости. Сначала следует наполнить мерную ложечку до краёв с горкой, а затем по мерке на ёмкости прийти к необходимой дозировке. Порошок необходимо высыпать на блок для замешивания. Ёмкость с жидкостью следует держать вертикально носиком в 5 см от блока для замешивания. Осторожно нажимая, выдавить одну каплю. При обнаружении воздушных пузырьков рекомендуется перед следующей порцией слегка постучать по ёмкости, чтобы пузырьки поднялись вверх. Распределить на блоке для замешивания порции порошка и жидкости и при помощи пластмассового шпателя начать смешивание этих порций. Сначала необходимо взять половину порции порошка и смешать с полной порцией жидкости, затем добавить вторую половину порошка и размешать до получения однородной массы. Время размешивания составляет от 20 до 30 секунд. Время работы с материалом составляет 2.30 минут, при этом чистое время отверждения - около 3 минут.

После использования ёмкостей с материалом рекомендуется их плотно закрыть, избегая тем самым попадание влаги вовнутрь.

3. Техника цементирования:

Обрабатываемую поверхность реставрации смазать тонким слоем цемента (1 мм) и в течение 30 секунд после окончания замешивания постараться посадить реставрацию на место. Избегать излишков материала!!! Посадку реставрации или какой-либо другой ортодонтической конструкции необходимо проводить при равномерном нажатии. Изолирование зуба сохранять до окончания полимеризации.

Примечание:

- А) для вкладок и накладок рекомендуется апплицировать тонкий слой цемента на внутренние стенки;
- Б) при реставрациях из амальгамы рекомендуется наносить тонкий слой цемента на стенки полости и лишь затем заполнять полость амальгамой;
- В) указанное время замешивания и цементирования действительно для комнатной температуры - от 21 до 25 градусов Цельсия;
- Г) более высокие температуры уменьшают, а более низкие - увеличивают время работы с материалом.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Этот материал предназначен только для зубоврачебного применения согласно инструкции, рекомендованной производителем. Если у врача также наблюдается аллергия на данный материал, следует избегать контакта материала (жидкости и смеси жидкости с порошком) со слизистой или кожей. Если по недосмотру такой контакт имеет место, то следует быстро удалить материал тампоном, смоченным в спирте, и затем промыть большим количеством воды. В случае попадания материала в глаза, промыть их большим количеством воды, приоткрывая веко, и обратиться к врачу. Компоненты данного материала (жидкость или порошок) нельзя смешивать с другим видом стеклоиономерных цемента.

Условия хранения :

Данный материал рекомендуется хранить в прохладном месте при температуре от 4 до 25 градусов Цельсия, не выше.

Материал применяется для использования исключительно в профессиональной стоматологии.

CrystalFix имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества, сертифицированную на соответствие с нормами EN ISO 13485:2003 + AC:2007 через Medcert Zertifizierungs- und Pruefungsgesellschaft fuer die Medizin GmbH, Pilatuspool 2-20355 Hamburg-Deutschland. Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EWC.

Distributor: TBI@Stoma, 6/3 Ostozhenka Str.
RU-119034 Moscow



Manufacturer: S&C Polymer GmbH, Elmshorn,
Germany



Прошито и скреплено
печатью ООО «ТБИ Стома»

13 листов

Генеральный директор
ООО «ТБИ Стома»

А.И.Воронцов

